

935.

ព្រះមហាក្សត្រកម្ពុជា

សាសនា ពិភពលោក
ភាគទី ០១ ០២ ០៣



១៩. ៦ ១៩៩៩ ៨ ០. ៣៥



ମଧ୍ୟମାତ୍ରାମନ

No. 3

ମାର୍ଚ୍ଚି 1935 ମ.

ଶ୍ରୀ କୁମାର ପାତ୍ର, ପାତ୍ରିକାରୀ ଏବଂ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ ପାତ୍ରିକାରୀ

მისამართი: ქოროვის ქ. № 7

၁၀၅၁ၫ၄၈၀

1.	მთიარენტლი მეგაბარებული (ლუქს) — გიორგი კავშირიძეს .	1
2.	მუშების სიმღერას (ლუქს) — ხელო ხადისთაველის .	1
3.	მურიკას ხარტია — ცეკვითის .	2
4.	კრებაზე (ლუქს) — ვალია კუპრიძის .	3
5.	იყენი წერტელი — ფატიანასი .	3
6.	ჩემი თხა (ლუქს) — იყაკის .	5
7.	იყენის ნაკვერცხი .	6
8.	იყენის ბარშეობის შეირება .	7
9.	ნეტავ მეც მენახა — ლავრ. ჭიჭონაძის .	8
10.	უკუს ძალი (ლუქს) — მიმქრინალის .	9
11.	ყანხების ოჯახი — ბორის ჩხერიძეს .	9
12.	ჩემი უურშა (ლუქს) — ნ. შვერლიძის .	11
13.	ღიღღულა ვარმანი — ნინო ტუეშელა-შევალიძეს .	11
14.	გავეიძაუხულდა — გიორგი კალანდაძის .	13
15.	უცხო სტუმცები — ია. ჩხაიძის .	15
16.	გამორინ ტინა გოგონა — გამრ. რ. რუსულიძას შეირ .	18

ბავშვთა უაღმერლება

17. ମିଶ୍ରମ ସିନ୍ଧିଆରୀ — ଲ୍ଲ. ତାପୁକାଶ୍ଚିତ୍ତଲାଳ	19
18. କୁଣ୍ଡଳ ଦ୍ୱୟାକା — ଦମ୍ଭି. କୃତ୍ତିବ୍ୟାଜିକାରୀ	20
19. ଗୁରୁତ୍ବକାରୀ ସିନ୍ଧିଆରୀ — ପତ୍ରାରୀ. କ୍ରାନ୍ତିକାରୀ	20
20. ହୃଦୟକୁଣ୍ଡଳ ଶ୍ରେଣ୍ଟିକ୍‌ରେ ପାତ୍ରାରୀ ଉତ୍ତରାନ୍ତର୍ବାଦୀ ପାତ୍ରାରୀ	20

ପାଶାରୁତମ୍ବାନୀ

21. မြေပုဂ္ဂန် ကျော်လဲလှောက်	21
22. ဖွံ့ဖြိုးစွာ ဖွော်ပြန်—တာဝန်ရ နှောက်ချိန်မြှောက်နဲ့	22
23. ညျားလှောက် အောင်—ရ. ဇူးဇူးလာရောင်း	22
24. လာ ဖုန်းကြော်လှောက်—အလဲ. စာရိပ်ကြောက်နဲ့	23
25. စာတမ်းများ ဒါမို	23
26. အားလုံး ပြုလုပ်မှု—မ. တ.	24
27. အောင်လှောက်ပြုဗိုလ်—ဦး ကျော်စွားလှောက်နဲ့	24

ଶୁଣନ୍ତିଲେଖିବା ମହାତ୍ମାରୀଣା ପ୍ରକଟଣିକ ନ. ଶିଥିରୀଲାଭବିଲେ
ପଦ୍ମ—ଧ. ମାତ୍ରିକା



ମହିଳାଙ୍କର ଶୈକ୍ଷଣିକୀ

ମୁଁ ତଜ୍ଜ୍ଵନ ଗୋପନୀୟ, ଯାରୁଗାଲ ଗୋପନୀୟ,
ଯାପି ତଜ୍ଜ୍ଵନି ଫୌଜରୀ, ଯନା...
ମୁଁ ମହିଳା ତଜ୍ଜ୍ଵନି ଗୁଣୀ,
ମୁଁ ଯୁଗମ୍ଭାଗାର ତଜ୍ଜ୍ଵନିଦେଣା.
ଶାର୍ଦ୍ଦାତ୍ତ ଗ୍ରେଡାଗ୍ରେଟ, ଯାରୁଗବୀ ବାର୍ତ୍ତ,
ମହିଳାଙ୍କର ଯୁଗମ୍ଭାଗ ଯୁଗଲାଗାନ, ମୁହମଦ...
ଯପିତ ଘେରିଥିଲାଏ ହିଙ୍ଗନି ଗାନ୍ଧୀ
ଓ ତାମାଶି ହରଗମର ଉନ୍ଦା.
ମିଯୁଗାରୀ କ୍ଷେତ୍ରୀ ଯନା ତଜ୍ଜ୍ଵନି,
ମହିଳାରଦୀସତ୍ତ୍ଵରେ ଯୁଗମ୍ଭାଗଦେବା,
ରହମ ଗ୍ରେଡାଗ୍ରେଟ, ହିମ ଲେଣି
ଓ ବାହୁଦୂର ମାଗନ୍ଦନ୍ଦେବା.
ମୁଁ ଯୁଗମାର ହରେନା, ବ୍ରାହ୍ମମା,
ମୁଁ ଯୁଗମାର ହରେନା ତୁ କ୍ଷେତ୍ରାମି.

ମହିଳାଙ୍କର ମିନଦ୍ୱରାକୁ ଗାସୁଲା,
ମନୋନାର୍ଜ ଦା ତେବେଳିଲେ କ୍ଷେତ୍ରା.
ତୁମ୍ଭ ମିଯୁଗାରଦା ଦା ହିନ୍ଦୁଗୁଣତାନ
ତୁରିଗୁଣିବୀଲେ ମିନ୍ଦନ୍ଦ ହାଗ୍ରା,
ଶାର୍ଦ୍ଦାମନ୍ତ୍ରି ହିମି ବୋର,
ମନୀଲ ହାସୁଲା ଦା ଶିଳାମରିଲେ ହିଙ୍ଗନି.
ମିଯୁଗାରୀ ହେ ହରିନ ଶୁଦ୍ଧାରଦେଲୀ,
ଦାଵଶ୍ରେଷ୍ଠବାହୀ ମିଯୁଗାରୀ କ୍ଷେତ୍ରା,
ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠବିନ୍ଦ ବେଳାତ୍ତ ଶିମରାଦ
ତଜ୍ଜ୍ଵନ ତ୍ରୈଲିତ ବାଲ୍ଲ ତୁ କ୍ଷେତ୍ରାମି:
ହିମ୍ବ ବେଳା ବାର୍ତ୍ତ ଗ୍ରେଟ ଗ୍ରେଟତାନ,
ଅର ଗ୍ରେଟରତ୍ତେବୀ ଗ୍ରେବୀ କ୍ଷେତ୍ରା;
ହିମ୍ବ ମହିଳାଙ୍କ ଶୈକ୍ଷଣିକୀର୍ଯ୍ୟାଦ
ଓ ଲ୍ୟାଙ୍କେବୀଲେ ବାଲ୍ଲାକୁ ଗୋପନୀୟ.

ଗୋପନୀୟ କାହାକିମ୍ବି

ମହିଳାଙ୍କର ଶୈକ୍ଷଣିକୀ

ଗ୍ରେଟମନ୍ଦନ୍ତାନ ଗ୍ରେଟମନ୍ଦନ୍ତାନ
ଶ୍ରେଷ୍ଠବୀ ଗ୍ରେଟମନ୍ଦା ମନୋମନୀ,
କ୍ଷେତ୍ରାମି ଶାଖୀ, ମନୀନା ଦା
କ୍ଷେତ୍ରାମି ମନୋମାଲ ବରମାଲିନୀ.

ଗାନ୍ଧୀଲିଲ ଗାନ୍ଧୀଲ ଦାମ୍ଭୁର୍ଯ୍ୟାନିବା
କ୍ଷେତ୍ରା ଦରିଗାର୍ଯ୍ୟାନ ଶିମରିଲେ...
ବାର୍ତ୍ତ ମନୋମାଲ ମନୋମାଲ ଦା
କ୍ଷେତ୍ରା କ୍ଷେତ୍ରାମିମନୋମାଲିନୀ.

କ୍ଷେତ୍ରାମି ଦାମ୍ଭୁର୍ଯ୍ୟାନ ଶିମରିଲେ ଶିମରିଲେ
କ୍ଷେତ୍ରା ମନୋମାଲ ମନୋମାଲ,
ଦା କ୍ଷେତ୍ରାମିମନୋମାଲ କ୍ଷେତ୍ରା
କ୍ଷେତ୍ରା ଦା କ୍ଷେତ୍ରାମିମନୋମାଲିନୀ...

ବୋର ଶିମରିଲେ ଶିମରିଲେ

ପ୍ରକାଶ ମାର୍ଗଦାର

არც კი ჩეხევნია მურიეს! წუხელი
თურქები ისე მოტყუვდა, რომ მთელი
უბანი იმაზე ხარხარებდა.

გუშინ შაქრო მთელი დღით გაღმა
უბანში ქვისლთან სტუმრად წასულიყო
და მურიკაც თან წაცყოლოდა.

შჰვერინი წყარო ამნიდი იდგა, და
თოვლი ისე სქლად ბარდიდა, რომ ერთი
საათის განმავლობაში ორ მტკაველზე
დაიღ.

მთელი უნის ბავშვები მთლად გარეთ
გამოიშალნენ, ჯერ გუნდაობით მოიქან-
ცნენ, მერე ციგებით ურწავის აღმართი-
საკინ გაუშურენ და იქაც ციგაობით გული
რომ იჯერეს, პაპაანთ დიდი ბოსლის
უკან ისეთი დიდცხვირა თოვლის კაცი
გააკეთეს, რომ სიცილით იხოვდოდენ.
თოვლის კაცს, მათეს, ძევლი მაზარა
წამოასხეს, თავზე ძირშენგრეული ქო-
თანი ჩამოამხეს, პირში გოდერძაანთ
დემეტრას ჩიბუზი გაუკეთეს და სიხარუ-
ლით ტაში შემოკრეს.

— ལ୍ୟୁସ୍‌ତିଲିଙ୍ଗ ତାଙ୍କେହିତ ଦା ଅମ ହିଦୁ-
ନୀତ ମାରୁତଳା ଗନ୍ଧେରିଦୀବାନ୍ତ ଡେମ୍‌ପ୍ରାରମ୍ଭାଶା
କ୍ଷାଙ୍କ୍ଷାଣ!— ସିଉଗିଲିଙ୍ଗ ଅଭିନବଦ୍ଵାରା ଦାଖିଲାଯିବା.

კარგად შეღამებული იყო, როცა შექრიდ და მურიკა შინ დაბრუნდენ. ჩვეულებისამებრ, ძალით შაქროს გარეთ უცდიდა. იქვე ღირებული მიწოდილი მურიკა კუჭრუტანიდან გემრიელი ღორის ხორცის სუნს უნისავდა, თან კისერს გადააგდებადმოაგდებდა და ჯამპურებელის წერიალზე მოუთმენლად წერტუზებდა.

— ჰაზეგამ, შე სამელე, შენ! მოოთმინება
ველარ გეყო? — გამოსხახა შიგნიდან მა-
დამ, მიყრუებულ პინდ-პუნდში კარები
დააჭრიალა და ნახევარი კუტი ძლევბთან
ერთად მურიკას წინ დაუყარა.

კოტა ხნის შემდეგ მურიკა სრულიად დამშვიდებული ისევ შაქროს აიგანზე



ამობრძანდა და თავის ჭილობზე რგვლად
რომ მოიკუნტა, დილამდის ხმა აღარ
ამოუღია.

— ერთი შეხე, იმ ვერანას რა უქნია
და! — ასე ლაპარაკობდენ მეორე დღეს
ბაჟშვები.

— ალბათ, ბიჭო, იმდღევანდელი ქურ-
დი ეგონა და ასე გამწარებით იმიტომ მი-
ვარდნია.

— ფარაჯის კალთას შეხედეთ, რანაი-
რად დაუუღლეთთა!

— არა, თავი როგორდა მოაგდებინა,
თორებ სხვას ვინ კითხულობს!

— როგორა, ბიჭო, და ფარაჯის კალ-
ტამოუთრევია, საყელო თავს მოუწერებას და
და თოვლის კაცი იყო, რკინისა ხმა არა!

— კაცი, იცი, რა ოხერი ძალლია!
დღეს შაქროს, თურმე, ზედაც არ უც-
ქერის, თითქოს რცხვენიანო. ხარხარე-
ბდენ გოგობიჲები და მურიკას ჯიბრზე
უფრო დიდცხვირა თოვლის პაპას აკე-
თებდენ.

ცხვირი

პ რ ე ბ ა ზ ე



თაზე ნისლი წამოაწვა,
ალბათ მაღვე თოვლიც მოვა...
ეხ! რა მაღვე აცივდა და
ეხ, რა მაღვე ჩამოთოვა!

დაგვიზამთრდა, წვიმა მოდის
და ტირილი ისმის ქარის,
პიონერი კი კრებაზე
მოხსენებით მიიჩქარის.

დაგვიზამთრდა, ძველი ბინა
მოუნახავთ ტიალ ბუზებს,
ყველა ბუხარს მისხდომია
მხარულს და მოგუშგუზეს.

იქ, კრებაზე, ხმაურია,
მათ არ ართობთ დარი ცივი,
მაგრამ იქაც მობუზულან
შეშინებულ ჩიტებივით.

მხოლოდ ერთი ადის სკამზე
ისე სწრაფად, ისე სხარტად,
ხელებს აქნევს, ენამჭრელობს
ჩვენი ყოფის დასახატად.

ამბობს, წინათ თუ რა ცრემლი
იღვრებოდა შშრომელთ ბეღზე,
დღეს კი მხსნელი დროშა ეღავს
მთელ მსოფლიოს მეექვედზე...

ვალია კუპრაძე

ჩ უ ბ კ ი წ ე რ ე თ ვ ლ ი

წელს თებერვალში ჩატარდა აკაკი
წერეთლის გადარცვალების ოცი წლის
თავის აღსანიშნავი დღეები. ამ დღეებმა
დიდი გამოხმაურება პირვე შშრომელებში.

საქართველოს სხვადასხვა კუთხე-
ებში აკაკის სხოვნის საპატიის ცემლოდ
მოწყო საღამოები. კურძოდ ტუილისში
რამდენიმე საღამო ჩატარდა. საღამოზე

„ყანოა, მუშის სამოთხე,
გლეხის დიდებავ, ყანა!
ცისქრის სხივებმა შეგმოსეს
და ნამა გადადებანო;
დილის ნიავებ დაგეროლა,
ალერსით გითხრა ნანაო;
ჟუჟუნა წვიმამ ზედ დაგრა,
ზურმუხაზრად აგამზენაო.“

ეს ენა აკავის პოეზიის ენაა და იგი ყველას
ესმოდა და ყველას ატებობდა. აკავი მრა-
ვალფუროვანი მწერალი იყო. იგი წერდა

„დედის ტკბილი რძის ჭირიმე!

ძუძუებს ვენაცვალები!!

ვინც მათი გემო არ იცის,

ახვეული აქვს თვალები“.

၁၆ ၂၀၄၅

„დედის რძე თაფლი ყოფილა

და დედინაცვლის — ნაღველა:

დავლიე — ყელზე დამაღვა,

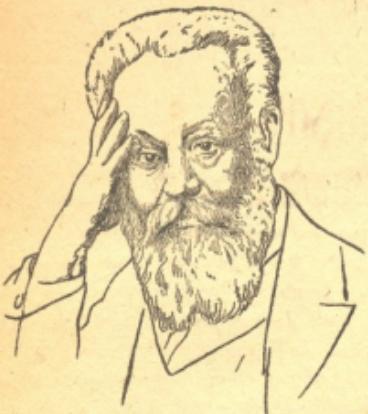
ძირმწარედ წამომახველა!“

ავის დროზე თითქმის ყველამ

დღესაც ბევრმა იცის აკაკი

წვილი და პეპელა". ეს ნაწარმოები სისადაცით, სიმუშტქით და ღირებულებით საუკეთესო ლეგენდას წარმოადგინს მცირეშლოვან ბავშვთა პოეზიაში. ნაკლები ღირსებისა მეორე ლეგენდი თხა". ამ ნაწარმოებში მოცემულია ელ თხასთან დარიგი გლეხის ოჯახის უკიდებულება.

„ჩემო ლამაზო ბეკეკა,
შენ, ჩემო თხაო ცელიაო,
ჩემი მტერი და ორგული
შენ გენაცვალოს ყველაო“
ლარიბ გლეხს უყვარს მწველი თხა
და მიმართავს:



„თვალის ჩინივით მოგივლი,
ნუ გეშინია მტერისო!
მაგ ძუძუების ჭირიმე:
საწველში ჩაიმღერისო!“
აკაკის ძევლ სკოლაში უჩდებოდა აღზ-
რდა. ამ სკოლაში მომავალ პოეტს ბევრი
უსიამოვნება შეხვედრით როგორც ჩი-

ხველიკ მასწავლებლებისაგან, ისე სკოლის
მიერ ზნეობრივიდა დაცემულ მოწაფეებისა
გან. ძველ სკოლაში სწავლა ვერ იღვა არო
ჩადაგზე. უველავერი ეს და ბევრი უცხოუკული
საინტერესო ცნობები აკაკის შშვერიერი
მხატვრული ენით აქვს აღწერილი თავის
სათავადასავალო მოთხოვნაში, რომელ-
საც „ჩემი თავგადასავალი“ ეწოდება. ეს
ნაწარმოები ღილი ინტერესით იყითხებო-
და და ახლაც ღილი ინტერესით იკითხება.

აკაკიმ 75 წელიწადს იცოცხლა. თავისი
საქმიანდ ხანგრძლივი სიცოცხლის მან-
ძილზე პოეტმა ცხოვრებიდან დიდი გამო-
ცდილება მიიღო. ეს გამოცდილება მწე-
რალს ჩშირად მოცემული აქვს თავის. ნა-
წერებში. მოხუცებაში ყოფნის ღრუს ჭა-
ლარა პოეტს უყვარდა ბავშვებისათვის
დარიგების მიცემა. ამ დარიგებებიდან
დღეს ბევრი მოცელებულია და მიუღ-
ბელი. მაგრამ, მიუხედავად ამისა, მათში
დიდი პოეტის ჰერც და აზრი მოცემული
და ამდენად ანგარიშის გასაწევია. აკაკიმ
ძალიან ბევრი ნაწარმოები დატოვა, რო-
გორც სახროთოდ ქართულ ლიტერატუ-
რაში, ისე, კერძოდ, ქართულ საბავშვო
მწერლობაშიც. აკაკის ნაწერებიდან ბევ-
რის სწავლა შეიძლება. ამისათვის საჭიროა
ფხიზელი თვალი და ფხიზელი გონება.
ტატიანა

ჩემი თხა

ჩემო ლამაზო ბეკეკა,
შენ ჩემო თხაო, ბელია!
ჩემი მტერი და ორგული
შენ გენაცვალოს ყველაო.

წვერი გაქვს დეკანზისა
და რქები ეშმაკისაო;
კბილები, ნამგლად ნალესი,
ნეკერს კრეხს, ბალას მკისაო.

მთაში რომ წაკოკინდები,
დაგდებ მინდორ-ველსაო;
ჯიხვებს ეწვევი კლდეებში,
იქ მოიღერებ ყელსაო.

გაძლები, გასისინდები
ჯიქანს გაიცებ რძითაო!
რა გზითაც ღილას წასულხარ,
ბრუნდები იმავ გზითაო.



საქართველო
საგანგიონო

მოხვალ და საწველის ამიცსებ,
არ დამამაღლი წველასო!
მეძღვნეო ჩემი შვილების,
შენ მირჩევნიხარ ყველასო!

თვალის ჩინივით მოგივლი,
უ გვშინია მტერისო!

მაგ ძუძუების ჭირიშე,
საწველში ჩაიმღერისო!

ბეკეკავ! ჩემო ბეკეკა!
შენ ჩემთ კარგო ბელაო!
ჩემი ოჯახის ურგები
შენ გვნაცვალოს ყველაო!

აკაკი

აკაკის ნაკვესები

აკაკი წერტოელი ნაკვესების, ანუ მო-
სწრებული სიტყვების საუკეთესო მთქმე-
ლი იყო. თავისი ნაკვესებით პოეტი დასკი-
ნოდა მისი დროის აღმინნების უარყო-



აკაკის ბაგჟობის ხურათი

ფით მხარეებს. ამ შემთხვევაში აკაკი და-
უზოგავი და მოურიდებელი იყო. პოეტი
თავისი მოსწრებული სიტყვებით გასლა-
ვდა ყველას, ვინც კი მის უზაშე ან სა-
ზოგადოებაში რაიმე უხერობას ჩაიდგნ-
და. აკაკის ნაკვესები უბრალო, ჩვეულე-
ბრივი დაცუნვები კი არ ყოფილი, რომ-
ლებსაც, თითქმის, ყოველდღე ყოველ ნა-

ბიჯზე შეხვდება კაცი, არამედ პოეტის ნა-
კვესები ძალიან კვეიანად მოფიქრებული
და ცხოველი აზრების მატარებელი იყო.
ეს ნაკვესები ხალხში ფართოდ ვრცელ-
დებოდა. ბეკორმ წერა-კითხების უცო-
დინარმა ზეპირად იცოდა აკაკის ესა თუ
ის ნაკვესი. ამ ნაკვესებს თავისი დანიშ-
ნულება ჰქონდა: ისინი ბეკორ უწესო ადა-
მიანს წესიერ მოქმედიბას აჩვევდა. ბეკო-
რ კერძოდ კვეიანური დაცინვა კარგ დარიგე-
ბაზე მეტად ჭრის. ქვემოდ სანიმუშოდ
მოგვყავს აკაკის რამდენიმე ნაკვესი.

1

ერთმა პედაგოგმა, რომელიც პოე-
ტობასაც ჩემობდა, ახლო სოფელში მიმა-
ვალ აკაკის ერთი კვიმატიანი ცხენი
ათხოვა და თანაც ლექსების რეკულიც
გაატანა: „თუ მოგეწყინოს, ამაღამ ეს
გადაიყითხო“.

მეორე ღლეს უკან დაბრუნებულ აკა-
კის ჰეთხა:

— დამე როგორ გაატარეო?

— რა გითხრა, ძმა? დღე შენმა
ცხენმა დამტანჯა და ლამე კიდევ შენმა
ლექსებმა, — მიუგო აკაკიმ.

2

ერთი საზოგადო მოღვაწე პროვინცი-
აში გარდაიცვალა. დამტანალავმა კომი-
ტეტმა გადაწყვიტა მისი ტფილისში და-
საფლავება. დანიშნულ დროს სადგურზე
შეიკრიბნენ განსვენებულის მეგობრები
და პატივისმცემლები. აკაკი დაესწრო.
როცა კუბო მატარებლიდან გადმოჰქონ-



კუცხა ქაღლი

ମାନ୍ଦିତ, ବାକେଟ ହିଥି ମନ୍ତର,
 କୁଣ୍ଡ ପାଦ ରମ୍ଭ ଆଶ୍ରମାୟେ,
 — ଗାମାରଜଳବୀ, କାର୍ଯ୍ୟ, ଶ୍ରେଣୀ!
 ତୋଷ, ତୋଷ, ତୋଷ, ତୋଷ, ଲାଙ୍ଘନି ମୈତ୍ରିନି!—
 ଅଛିଲା ବାକେଟ ଲୁ ଧାରାତି,
 ଏହି ଫୁଲର ଦୂ ଏହି କାଲାତି

የጠጋግነት ሥነዕናይኑን ቁጥር ነው
 ይህንን ቁጥር የሚከተሉት ደንብ ነው፡፡
 — የፌዴራል የፌዴራል የፌዴራል
 ተከታታለሁ ይህንን የፌዴራል የፌዴራል
 ተከታታለሁ ይህንን የፌዴራል የፌዴራል



ՅՈՒՆԱՆ ԱՌԱԿՎԵԼՎԱԾՈ*)

მელია რომ თავიდან შოიცილეს,
დედიკუსა და მამიკოს ახალი საზრუნვადი
გაუჩნდათ. წვიმიძანი .დღე იყო. დედიკ
ყანჩი შეიღებს ზევიდან გადაჭვარებოდა,
ათბობდა და თანაც შხაპუნა წვიმის წვე-
თებს აცილებდა. პატარა ყანჩებს ბულის
ნაპირზე კისრები გადმოყდოთ, კიოდენ
და ქვევიდან დედის თბილ შკერდს
ექროდენ.

ამ დროს დედიკუმ შენიშვნა უცნაური
მწერი. ბუდის საძირკვლის ტოტზე მო-
ლოდავდა. მხარზე ვეება ჩინირი გადო-

და წერილი მოათხვედა. მწერი
ტყის წითელი ბუღალუგუნა კიანჭველა
იყო. დელიკ კარგად დააკირდა და შე-
ნიშნა, რომ იმ კიანჭველას უკან კიანჭვე-
ლების უფალავი ქარავანი მოსდევდა.
— ერიპ! — წამოიყირა დელიკ. —
ესენი ვინდა გაგეჩენია!

იმ წამსვე წამოხტა. ტოტზე ჩამოჯდა
და დაუპატივებელ სტუმრებს მიაყირა:
— წადით! ახლოს არ მოხვიდეთ!

მოწინავე ჭიანჭველა შეჩერდა. შიშია
ჩხირი გააგდო და ბუდეს ოვალიერება:

^{*)} დასაწერისი იპილუთ ფურნალ „ოქტომისრეგიონი“, № 1-2

დაუწყო. დედიკომ ნისკარტი შოულერა
და აღმასივით თვალები დაუბრიალა.

ასეთმა შეაცრია მუქარმი მოწინავე
ჭიანეველა ისე დააფრითხო, რომ მოტრი-
ალდა და ტოტს თავებე დაჟყვა, თავისი
ქარავანიც გაიყოლია.

დედიკო მაინც არ დაშვიდდა. ჭიან-
ჭველებს თვალს ადევნებდა. ისინი ტო-
ტიდან ხის ტანს დაშვენენ და ხისძირად
ერთი პატარა ბეჭობისაეკნ გაემართნენ. ამ
დროს მამიკოც მოფრინდა. ახლა ორი-
ვენი ერთად ჩამოსახდენ ტოტზე, ერთად
დაზვერეს არამეტოხ მოყვრები. საინტე-
რესო ამბავი აღმოჩნდა.

იმ ბუღარუბუნა წითელ ჭიანჭველებს
ხის ფეხვის სიმშრალეში აეგოთ სასახლე.
სასახლეს ყოველმხრიდან გვირაბივთ შე-
სასელელი კარები ქქონდა დატანებული,
საიდანაც ჭიანჭველები თავისიუფლად და-
ბრანდებოდენ შიგ.

თანაც გასაოცრად შრომობდენ.

ერთი ჩხირებს მიათევდა, მეორე—
ჩალის ფურცელს, მესამე— ყვავილის
ბუტკოს ნაზ ფოთოლს, მეოთხე— სილას.

ერთი მოზრდილი ფრთიანი, ჭიანჭველა
კი სასახლის მაღალ ქიშზე ამაყალ შემდგა-
რიყო და არემარეს ზვერავდა.

ყანჩებმა შენიშნეს, რომ იმათი გამო-
ნატეხი კვერცხის ნაჭუჭები ჭიანჭველებს

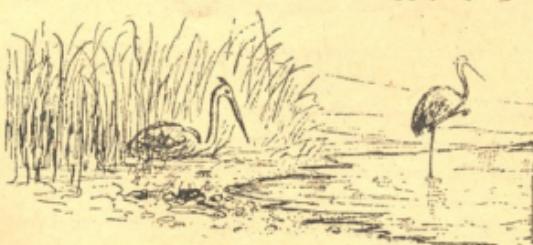
ქვლები და ფხები ჯერ ერთად შეეკრიბათ,
დაეწმინდათ, დაესუფთავებიათ, დაუწისეს
დაეთეთრებიათ, როგორც ბამბის ქულას
დაწვეტილი და დახვეწილი ფხები ნემ-
სებათაც ივარებდა.

ყანჩებმა არც-ეკი იცოდენ, რად გასწიეს
ჭიანჭველებმა ამოდენა შრომა და ამაგი.
თუკა ამ შშვენიერ საგნებს სასახლეში
დაალაგებდენ, ყანჩებს კიდევ არ გაუკ-
ვირდებოდათ, მაგრამ ეს დაწენენდილი
და დასუფთავებული ძელები ერთი ხმე-
ლი ფოთლის ქვეშ ეზვავა და ხმას არავინ
სცემდა მათ.

ყანჩებმა კარგად შეისწავლეს ჭიანჭვე-
ლების ცხოვრება, ყოველმხრივ აწონ-
დაწონეს და საშიში არაფერი აღმოჩნდა.

ამიტომაც მეზობელს შეურიგდენ. ძირს,
ველზე, ყანჩებს არაფერი ქქონდათ გასა-
ყოფი და სადაო. სამაგიეროდ მაღლა,
ხეზე, ჭიანჭველებს არაფერი ესაქმებო-
დათ. ყანჩებს გული არ მოსდიოდათ იმა-
ზე, რომ ჭიანჭველები მათი ნანაღირე-
ვის მონარჩენით იკვებებოდენ და სარ-
გბლობდენ.

დამეგობრდენ. ყანჩები თავიანთი პა-
ტარაჟ ყანჩებებით ბუღიდან დაპუ-
რებდენ მათ. სტკბებიან შრომისმოყარე
ჭიანჭველების ცქერით. ხანდახან ჭიანჭვე-
ლებს მოცვლილ ფრთას ან ბუმბულს



შეეგროვებიათ და ერთ ალაგას დაეყარათ.
ნაჭუჭების გროვა ცისფერ გვირაბოვან
გვორაქს წაგავდა. ნაჭუჭების მეორე მხა-
რეს ჭიანჭველებს თევზის ფხები და ქა-
რიყლაპიას ხერხიერი კბილებიანი ყბები
დაეგროვებიათ. აშეარად ეტყობოდა, რომ
ჭიანჭველებს ამ საქმეზე დიდი შრომა და
დავიდარაბა გაეწიათ.

გადაუგდებენ, ხან თევზის ნაჭერსაც.
ჭიანჭველები ხელად მიეხვევინ მონა-
კითხს და გადამუშავებას მიჰყოფენ ხელს.

კედევ დიდხან გაგრძელდებოდა მათი
მეგობრობა და კარგი შეზობლობა, რომ
იმ არებარეში მათ სხვა, ცოტა არ იყოს
უნამუსო სტუმრები არ სწერებდა.

ბორის ჩხეიძე

Բիշենո պղիմա



Ըստ տոցք և ա սովոր լրաց,
մուռագ գայոնա արյմարց,
ծրողութ յամա Շըշոյրաց
Շուել լամու հայո մօնարցես.

Ըստ զանչուրեցից զոլաց և լումարս
մույսարցաց զրութունու մագու,
հանս, հոմ ծցըրո Մշրոմու,
դակուրալա, ալուտ, չագուտ.

Ժույը լրաց, հայո պարաց
լամու լամու զայսունա,
և մուրութ Շյմուրունեցիւ,
զրո գատծու շարու ծինա.

Ճոլուտ և ա սակալի Շըմուրունեց
և մալուն լինարու,
չըր լցուցա, և յանս, մօստուն
Շյուլս პորզելու նամարու.

Հոմ զըլաց գարց առ գազագուտ,—
ալուն երու և գանձա նինարու,
տումբա ջուսուն Շըրուտ Մպէյրս,
հոմ ու մուճամ տծուրաց առու.

Առ Մարութցիւ, եյլս մօլույացս,
տատո զցէնց գալամացու,
հուցան մը զար մօստուն սովոր
մըցունարու և նցութց նանցու.

6. Ցցունուց

Ուռունա շամիմո

յարց զայնցի անցա գուց և Շիլուն նոյրա. մաս
հալաւ անրու մույցունա, դաստա տացուն
ըստուցիւ, բուրոյուն, կյեսուն, նոյրա և
սամու Շիլուն լցուրոյուն.

— ամենացցուն! — լուսուշ Շըմուռուց մուլու-
մա մօմարտա ծայ նցուցիւ, — հայո յարցու համ
նունց զուտամանու.

— հա զուտամանու, հա? — Շըյյուտեց
նոյրաս ծայ նցուցիւ.

— ոյզեց տյցու հա զուտամանու.

Հայո հայենց սովորուն եար...

— յարցու... — Շըհերդա լուրախան նոյրա,
մըրց ուցալցիւ գայութիւնուն. օւրու, ծայ-
նցուցիւ, եմու եցաւու ամ կունցիւ — յը ոյնցիւ
ըրամարս, մը — զարմանու, բուրոյուն յոնցու-
թուն. առ մաս ծոլութցիւ. ոյզեց ոյուլուտ
ծոլութցիւ մօւցան, — ամ սուրպատ գագասը

Ճակուլու Շյալալցուցիւ նախունու մուրու-
յուն, գանարինու ծայ նցուցիւ.

նոյրա լալցա կունու սայցենունց.

— ամենացցուն, բուրամարս մօւնուն սալ-

ցուրուսայուն, մցնարեցիւ լասեցուու.

— յոնցութիւն! յունուլցուու արայուն
Շըյյուն! — ալուցու գայուարցունցիւն նոյրա.

ծայ նցուցիւ գայուարցունցիւն յունուլունցիւն ծո-
լութցիւն և յունուն սայցենունց և նցուցիւն.

— մցնարեցիւ պայլանու լասեցուն? —
յունութցիւն նոյրա բուրույուն.

— պայլա, — յանսուն, բուրույուն, տան
նոյրա լարցյա (թուրուն լուրսմանու Շըմու-
թիւն).

— մա մուցուցարտ. բուրույուն, բուրույուն,
բուրույուն! — ալուցու եմաս նոյրա. յոնցու-
թիւն. սուրպատ հարցան, բուրամարս հարցան.

— ଶେଷେଲଟାନ ବାହତ, ଏଣୁଗିନ କିମନ୍ଦିଲିସ? —
କୁଟିଶ୍ଵରିଳାବେ ଶ୍ଵରା.

— ଏଣୁଗିନ, — ଉଦ୍‌ବସୁଥା ତିରିପୁଣିଥ. ଜନ-
ଫ୍ରେଜଟିରାରୀ ବାରାବେ ର୍ଯ୍ୟାଜ୍ — ତରାମ୍ବାଇ ମିଲିଲିସ:

— ତିରି-ତାଙ୍କ, ତିରି-ତାଙ୍କ, ତିରି-ତାଙ୍କ.
ଶ୍ଵରାମ ତିରିପୁଣି ମନିଲିମ.

— ମନୋପାନ୍ଧ ଏହି ବାରାରା ଲ୍ୟେଲିଯିବ,
କିବିଶ୍ଵରାନ ଦ୍ଵାରିବିନ୍ଦ ମିଥିବିଶ୍ଵ, ବିନନ୍ଦ ତରାମ-
ବାମ ବାଦାବାରା ଦା ମନ୍ଦିଲା; ପ୍ରେଲାବ ଘ୍ରେଣିବିଦାତ,
ଅଫରେବିଦିତ ଦା ମିନ୍ଦାଲିତ ମାସତାନ;
ମେରମ୍ଭ ବାବାଦମ୍ପରିତାନି ହିଂସିପାନି.

ତିରିପୁଣି ଏହି ମନିକ୍ଷା. ବାବାଶ୍ଵରା ହିନ୍ଦା-
ମନ୍ଦିଲଦ୍ଵାରା ଏହି ବାହିବା.

— ଏ ରୋଗନାରି ବାହତ! ମନ୍ଦିଲରୁନିର୍ଦ୍ଦା
ଶ୍ଵରା ମଧ୍ୟବିନ୍ଦିବେ, — ଏହି ଦାମାବାଲା ଏହି କୌଣ୍ଡି-
ମା ତରାମ୍ବାଇ ବାଦିରେବା. ବାଦାକ୍ରିତା ଦା ତରାମ-
ବାମ ବାହିବାନ.

— ଓଁ, ଏହି ଦାମାବାରିତାକି? — ଦାଇଦାବେ ବାବା-
ଶ୍ଵରାମ ଦା ମନ୍ଦିଲଦ୍ଵାରା ଲ୍ୟେଲିଯିବାନି. ଲ୍ୟେ-
ଲିଯିବୁ ଫିଲିମଲିଲା.

— ଏ ଏହି କୈନି? ବାହିବାରିଦା ଶ୍ଵରା —
ଦାର୍ଶିକ୍ଷା, ଶ୍ଵର ବେଳି ତରାମ୍ବାମିମ ବାଗିବାନା!

ବାରାରାମ ଏହି ଦାମାବାରିରେ ଦା ତିରିଲିଲି
ଦାନିଶ୍ଚିମ, ଏହି ମିଲିମ ଦ୍ୱାରାଦାନ ଦାବାରେତ
ବାନ୍ଦିଲା.

— ବାରାନ ତିରିଲିଲି? — ଏହିତବେ ମନ୍ଦ.

— ଏ ଶ୍ଵରାନ ତରାମ୍ବାଇ, ଶ୍ଵରାନ ଶ୍ଵରାମ
କିବିଶ୍ଵ. ମାଗାବ ତରାମ୍ବାମି ବାଦାବାରା ଦା
ମନ୍ଦିଲା, ମେର୍ରେ ଏହି ଫିଲିମଲିଲା.

ବାବାଶ୍ଵରା ଦ୍ୱାରା ବାହିବା.

— ଶ୍ଵର କମିଶାଲା ବାରମାନି ବାର, ଦରନିଶ୍ଚ
ବାଦିରେବ ତରାମ୍ବାଇ ଦା କାଲି ବାଦାରିବା.

— ମାରିତାନ, ମାରିତାନ! — ସିବାରୁଲିଲିତ
ଶ୍ଵରାନିର୍ଦ୍ଦା ଶ୍ଵରାମ. — ମେ ଦରନିଶ୍ଚ ବାଦାକ୍ରିତା
ଦା କାଲି ବାଦାରିବା.



ବାବାଶ୍ଵରାମ ଦାଲିନାନ ବାହିବାରିଦାତ, ବାହିବା-
ରୁଲିଲାନ.

— ମିଲାନାବ୍ୟବର, ଶ୍ଵେତିତ ତରାମ୍ବାଇଶି,
ବାଦିରୁଲିଶ୍ଵ ଏହି ଦାଗବାଗବାନିଲା.

ପ୍ରେଲାବାନ ବିରାଜାଦ ଏହିଲାନିର୍ଦ୍ଦା. ମନ୍ଦିଲିଲା
ଦ୍ୱାରିଯ ବିଦାନ ଦା କାନ୍ଦିଲା ଏହିଲାନିର୍ଦ୍ଦା.

— ଏହି ଶେମିତ, — ବିମାନିଲା ଶୁତରା
ଶ୍ଵରାମ. — ବେଳି ଶେଦାଵ, ତରାମ୍ବାମି ହିମିନାରା.
ତୁ ଶ୍ଵେତାନ ବାଦାରିବି, ବେଳା ବାଗିରିବାନ୍ତି.

ବାବାଶ୍ଵରା ବେଳା ତିରିଲିଲା ଦାନିଶ୍ଚିମ. ଏହିଲାନିର୍ଦ୍ଦା
ଦେବିନାମ ବାହିବା ବାନ୍ଦିଲା.

— ତାଙ୍କେନିଲାନା ମଧ୍ୟବିନ୍ଦ କାପି
ବେରାବ ବାଦିଲା! ଦ୍ୱୟ, ବେଳାମ ହିଂସିପାନିଲା!

ଏହି ସିରିପୁଣିତ ଶ୍ଵରା ବୁଲିମିଲାନ୍ଦୁ ଏହି-
ଦା କିବିଶ୍ଵ. — ତରାମ୍ବାଇ ବାରିଶିମ ମିଲିଲିସ,
ବାରମାନ ଏହି ଶିନ, — ତାଙ୍କ ଦା ତାଙ୍କିଲି ନନ-
ବେଳାକ୍ଷିମ ହିଂସିଲା.

ବାବାଶ୍ଵରାମ ବାରମାନ ଦାମାବାରି
ଦିଲ ଶେଷିବିନ୍ଦିଲା ମିଲାନାବ ଶ୍ଵରାନ.

ନିନିନ ପ୍ରେଶ୍ରେଲାଶ୍ଵିଲିଲା

ԾԱԾԿՈՅՑԱԳԵՂԻՐԵԾ



ვიშ, როგორ იღვიძებს მიძინებული
ბუნება! როგორ უხარის სიცოცხლე ყო-
კელ სულდებულს! ხედავთ თუ არა, რომ
მომაკედავმა ჭიალუებმაც იწყებს ფუსტუ-
სი?!. აბა, ერთი ამ ღელის პირებს გადა-
ვლეთ თვალი, იაის და ქორჩიოტას ყვა-
ვილებს რომ აუკრელებია! ტყეებს, აწევა-
ნებულ ტყეებს გახედეთ, რა ამაყად და
მიმზიდველად გამოიყურებიან! აგრე,
კვინცხის ჩირგვნალში ფაფუქბეწვიანი,
ნაცრისფერი ბაჭია მოსტის. ყურები ზუ-
რგნე დაუწყვია და ისე თამამად გამოიყუ-
რება, თითქოს ამ ლაპახზი ბუნების პატრო-
ნი მარტო თვითონ იყოს. შედგა. რაღაც
მცენარის ნეკრის დაუწყო ტკერა.

— თაა... თა... თაა! — მოესმა უცებ
ვიღაცის ხმა, და გამოსროლილმა ქვამ
ყურის ძირთან გაუბზუილა. ეს პატარა
გიგლა იყო, პატარა შწყემი, წვერებუან-
ცარა თიკნები რომ გადმორევა ამ დი-

ლაადრინ საძოვრად. ბაჭია დაფრთხა
მისი ხმის გაგონებაზე და ცანცალ-ცან-
ცალით ტყეს მიაშურა. გიგლა სიამონებ-
ბით დაედებენბოლა, მაგრამ კარგად იკო-
და, რომ ცალიერი ხელით ვერ დაიკერდა.
ამიტომ ტყემდის თვალით მიაცილა, ზემ-
დევ ქვაზე ჩამოჯდა, პატარა ლექსების
წიგნი გადაშალა და კითხვა იწყო.
ჯერ ისევ დიღლა. ჩენები ბალში გადა-
ფერებილ ყვავილებს დიღლის ნამი მარგა-
ლიტის საყურებივით ჩამოჰკიდებია. მა-
ლე მხე აიწევს ლილისფერ ცაზე და ეს
მარგალიტის საყურები ორთქლად იქც-
ა.

„გუმ—გუ! გუმ—გუ! — ტყიდან გუ-
გული იძნის. ის სულ სამი დღეა,
რაც მოფრინდა, და თოთქოს გლეხებს
მინცვრად თესლის გატანის დრო მო-
ვონ. სოფლის გლეხეაცობა წამოიშალა
და სამუშაო იარაღებს მიაშერა. აგრე,



სამი დღეა, რაც კოლექტიველმა ბიჭებმა
მინდერად ტრატორი აგუგუნეს. გუგუ-
ნებს ჰანქანა და აშავებს მინდერის კრელ
ხალიჩებს. გუგუნებენ კოლექტიველი ბი-
ჭებიც და უხარიათ, რომ კარგი სამუშაო
ამინდი დაიტირა.

“ ჭიკ — ჭიკ... ჭიკ — ჭიკ — ჭიკ! ”
— კუდამარატელა ფრთოსანი ხანგამო-
შევებით ჩაუქროლებს ხოლმე აივანს,
ალბათ, ბუდის ასაშენებელ ადგილს ექცებს!
პატარა ოთარიკო, ბოსტანში მომუშავე,
თეთრთავესაფრიან დედას აღარ ასევენებს:

— დედავ, დედიკო, ხედავ რა ლამა-
ზია?! ზურგი მაყვალს მიუგავს, გული აღუ-
ჩის ყვავილს, ყელზე კი ჩემასავით წითელი
ლენტი აქვს შემოვლებული. ნეტავი ჩევნი
სახლის კერზე გაიკეთებდეს ბუდეს!

მწერ აიწია. საცაა სადიღლობის ხანი
მოატანს; ქალები წაუღებენ სადიღლს
მინდერად მომუშავე მამაკაცებს. ოთა-
რიკოს დედაც წავა და თავის ბიჭუნასაც
თან წაიყვანს. ოთარიკო სულ ექცეს
წლისაა, მაგრამ ყველაფერი აინტერესებს.

ნიან, კისკისობენ და დროგამოშვები
საგაზაფხულო ლექსებს გაიძლერიან. სა-
მივე ბეჯითი მოწაფეა, ერთმანეთს, ეულოულ
რებიან ფრიადების მიღებაში. ლტკ ცეცულია
კი ბიჭია. მხოლოდ სულ დახტის, არ ისვე-
ნებს. აი, ახლაც რაღაცა. წითელწინწ-
კლებიანი მწერი შენიშნა გზისპირას მდგარ
ტყემლის ყვავილზე. გაიქცა, აიყვანა,
მარცხნა ხელისგულზე დაისვა და ამხა-
ნაგებს დაუჭახა:

— გინდათ გაიგოთ ხვალ როგორი
ამინდი იქნება?

თამრო და ქეთინო გაოცდენ:

— მერე, შენ რა იცი?!

— აი, თუ რა ვიცი, მოდით, ფრინა-
ფრინა მარია დავიკირე, თუ გაფრინდა,
კარგი ამინდი იქნება, თუ არა და გაავ-
დარდება. გაშალა ხელი და დაიწყო:
„ფრინა-ფრინა მარია, ხვალ თუ კარგი
დარია!.. ფრინა-ფრინა მარია, ხვალ თუ
კარგი დარია!“

იმდენი უძახა, სანამ მწერი მართლა არ
გაფრინდა. შემდეგ სიხარულით წამოი-
ძახა: „კარგი ამინდი იქნება!“



ხან ერთ ბალანს ან ყვავილს მოგლეჯს,
ხან მეორეს, დედასთნ მიარენიებს და
ეუბნება: „ეს რა ბალაბია, დედილო?“
ამ ყვავილს რაღა ჰქვია? დედა უსხნის,
და ოთარიკოს უკიის, როგორ დას-
წავლა დედამ ამდენი სახელი: ჩიტითავა,
შევბალახა, დელელუნტა და ათასი სხვა.

შუაღლემ მოატანა. თამრო, ლეო და
ქეთინო სკოლიდან ბრუნდებიან. იცი-

— ჰო, ჰო, ჰო, ბიჭე დაგვიხედით! სუ-
ლელი, კიდევ ბებიაშენს უჯერებ ზღა-
პრებეს?! ფრინა-ფრინა მარიამ რა იცის
ამინდის! — მიაძახა ქეთინომ, და გზა გა-
ნაგრძეს.

ასე გადის დღეები. გაზაფხულია სოფ-
ლად. ყველას უხარია, ყველა შრომობს. შრომაც ხომ სასიხარულოა, ჩემო პატა-
რა მეგობრებო. ჭიანჭველებიც შრომო-

ბენ, ფუსფუსებენ, სახრდოს იმზადებენ. ფურქებიც, ბზუილით რომ ყურებს გვიყურებენ და ყვავილებიდან ტქბილ ნექტარს წუწნიან, ძლიერ მოყვარულნი არიან შრომის. მათ ეზარებათ ზარმაცი ამზანები და თუ ასეთი შენიშვნეს, სკაში აღარ შეუშევებენ. წაესვიან და მოკლავენ. აღამიანებს კი შრომა შეერებს შეტად უყვარო და აი, გახედეთ ახლა, ამ განათ-

ხულის პირზე რა ამბავია სოფელში! კალექტიველმა ბიჭებმა გადააშევეს ყაჩირუ, ზარმაცი და უსაქმური ამხანაგები შათაც ძულთ და ახლოს არ გაიპავნებენ.

საღამობით ოქროს მზე სწრაფად ხუკვეს თვალებს, თითქოს იმიტომ, რომ დილით ისევ აღრიანად გაიღვიძოს და გახაროს ქვეყანა. გაზაფხულია, კეპლუ-ცი გაზაფხული! ო, ქრისტე კაოგია ეს დრო!

უცხო სტუმრები

პატარა და ქრისტე გოგონა თინა დედამ ოჯახის მცველად დატოვა. გოგონამ სიხარულით მიიღო დედის დავალება. როცა დედა ალვის ხების ჩრდილს მიეტარა, თინა ბეღელში შევარდა, დაუყოვნებლივ გამოიტანა ხორბალი და შუა ეზოში გაჩერდა.

მოკრიალებული ცა ლილისფრად ლივ-ლივებდა.

თინიკომ მკვირცხლად შეათვალიერა სიკრცე, მალე ისევ ეზოს გადახედა და გარშემო ხორბალი მიმოაბნია. თითქოს ამას ელოდენ პატარა ღრუტუნები, დაწყეს წყვიტინი, მოედვენ ხორბალს, მაგრამ სისწრაფეში ქათმებმა და ინდაურებმა გადავარბეს.

ღრუტუნი და კრიანი, კაკანი და ღავ-ღავი ერთმანეთში აირია.

თინიკო სახრდოს აწვდიდა მსუნავებს. კარგად მოკლილი სუროსფერი ღრუტუნები ერთმანეთს ეჯახებოდენ... თინა კი კისკისებდა, ხელებს აქნევდა, ხტოდა, მაგრამ იგი უეცრად დადინჯდა, ჭიშკრისაკენ მიიხედა და დაიმორცხდა.

ეზოში ოთხი მამაკაც შემოვიდა. ყველა უცნობი იყო. ქროს გრძელი თოვე ეჭირა, მეორეს რაღაც უცნაური იარალი გაედო მხარზე, მესამესა და მეოთხეს სა-

წერი ქაღალდები და ფანქრები მოემარჯვათ.

— მოდი, ბიძია, აქ, — დაუქნია ხელი ერთმა თინას. გოგონა სწრაფად შეეგება უცნობებს.

— ბიძიკო, თქვენ ღორები გყავთ? თინას გაუკვირდა ასეთი შეკითხვა, მაგრამ არ დაიბნა და სწრაფად უბასუხა:

— კი, კი გვყავს, ძია.

უცნობებმა ალექსით ააელეს თვალი

ეზოში მოკუნტრუშე ღრუტუნებს.

— მამა ან დედაშვილი არ არის შინ? — იყითხა კვლავ მეორემ.

— არ გახლავთ, ძია...

— ეხ! — ხელი ჩაიქნიეს უცნობებმა. თინა გათამბდა.

— რა გნებავდათ?

ერთმა ქუდი მოიხადა, ოფლი მოიწმინდა და თითქო თავითოვის დაიწყო:

— ჩენ შორიდან ვართ, პატარავ... შეჯერ გაგიკირდება ჩენი მუშაობის გაგება, მაგრამ მაინც გეტუვით. ჩენ ტუკილის სიდან ვართ... დასავლეთ საქართველოს ღორების ჯიშები გვინდა შევისწავლოთ, განსაკუთრებით კარგი ჯიშები...

თინა ჩაიტქრდა, მაგრამ სწრაფად გამოერკვა.



— ჩევნ ძალიან კარგი ღორი გვყვას,
ძია! — ამაყად წამოიძახა მან და სახე აუკარ-
დისტურდა. — დავუბმო? მოკიცანო?

— კი, მაგრამ შენ ხომ პატარა ხარ,
ოთვლი რომოვარ მოისახე.

თინა აფართქალდა, სახლისკენ გაიქცა
სმზარეულობან თხილი გამოიტანა, კიშ-
კართან მივიღდა, მაგრამ დახეთ უბედურე-
ბას: ლრობულნა დედაოორი არსად ჩანდა....

თინას შერცხვა: რას იტყოლდენ სტუმ-
რები?! მერე და რა ამაყად ამბობდა მო-
ვიყანონ...

— კარგი, გოგონა, დაანებე თავი, — მი-
აძახეს თინას სტუმრებმა, რაკი დაინახეს,
რომ ლორი არსაფი ჩანდა.

— რადგან არ არის, რა ვუყოთ ახლა...
სხვაგან წაუკლოთ.

— არა, ძია, არა, მე იმას ვნახავ... ახლო
უწყება და წავალო...

თინა გორაკს შეჰყვა. მხე, ლილი და

უკრონსფერი ბურთი, სწრაფად ეშვებოდა
დასვლეთისაკენ და დედმიწას მწიფე
ურთობისხლისფერი სხივებით ამკობდა.
ტყეში აღმოსავლეთის ქარი ზუზუნებდა
და წიგიძოს რეკავდა. თინა არ შეცდა. მან
ურთხილად მოიარა ტყის ნაპირი და მა-
სალი წიფლის ქვეშ დაინახა დედალორი,
ქრელი მრუტუნა.

— ոո, Ցց մեսնացը, Ցցնա! — մօյցուհա տոնած լոռիկ, ხօղու շյանակնելմա და- նածա ու աճամունո, ցայցուրցա, რշեն չէ- ցարու ա թալա და շրմելո յծոլցնելու աե- րխուածո. Տա՛մուն Տանածազո ոյս ոցո ծաշվո- սատուս, մացրամ ա ման ունու პարահա տո- նոյու დա Համիշութեա, պարքեն դաշնա, ընդունած մուշկա.

თინაშ ღორი ეჭოში ჩადგნა, რა დაინახეს
დედა პატარა ღრუტუნიებმა, გარს შემოექ-
ვიყნენ, როხროსსა და ღრუტუნს მოჰკვდე.
დედაღორი გოლიათებით ჩადგა პატარა
ღრუტუნიებს შორის.

— ნამდელი ტყიური ღორის ჯიშისაა, —ჩაითანაბრუა ერთმა და მეორეს გადახედა. მის გაზოვაც შეუძლებელია... მაკაც ყოფილა და დაზიანდება.

— დაქვერა არ უნდა, ძია! — წამოიძახა
თინამ. — ლრუტულნის ჩემი არ ეშინა.

— აბა სინჯე, პატარაი! ლორი პირველად დაფრთხა, განიღუნ შეათვალიერა უცხო სტუმრები... არ მოწონა... ჯაგარი აიყარა, მაგრამ მიუხსოვდა თუ არა თინა, ლორმა იცნო პატრონი, დამშვიდდა, განაბა. მაღვე ფრთხილად მიუახლოვდა ერთი უცნობ-თაგანი და ზომება დაუწყო.



ვეებერთელა ანკეტა შეუვსეს.

დამშვიდებული ღრუტუნა ყურს უდებდა უცხობთა საუბარს, ხოლო დაფრთხალი ღრუტუნიები ღობებსთან მიმ ლულიყვნენ და იქდან იქციტებოდენ.

- რამდენი წლისაა თქვენი ღ
ჰყითხა ბოლოს უცნობმა თინას.
- თოხი წლის გახსოვას, ძია...

უცნობმა ჩაიწერა.
რამდენჯერ პყავდა წელს გოჭები?

— ၃၂၂၂၅၃, ၈၀၁.

— ეს ღორი დაგახასიათებელი ჯიში-
საა, ამიტომ ჩევნ მას სურათიც უნდა გა-
დაკულოთ, — დაიწყე, — უთხრა ერთმა მეო-
რეს. უკანასკნელმა სწრაფად მომართა
პეარატი.

— ჩემი პატარავ, თქვენი ღორი ბევრი
ნიშნით ტყიურ ღორს ჩამოჰევას. როცა
გაიზრდები და მოიგონებ ამ შემთხვევას,
შენ ნახავ მაგის სურათს განსაკუთრებულ
წიგნში. გაიგებ, თუ რა დიდი მნიშვნე-
ლობა აქვს ჩვენს მოგზაურობას, და პი-
რადად შენს დახმარებას, რომელიც ჩვენ
აღმოგვიჩინე. ახლა ის გვითხარი, რამ-
დენი გოჭი ჰყავდა თქვენს ღორს უკა-
ნასენებიად.

— ცხრა გოჭის დედა გახლავს.

— არ შეგიძლია გოკებს დაუხმო დე-
დასთან?

თინა დატრანსლატა, ღრუტუნიები საჭ-
მელით მოიტყუა. ისინი ჯერ ფრთხილობ-
დენ, მაგრამ მაღვე გათმაშდენ. დედალო-
რის ორგვლივ დაწყეს ფუსფუსი. ფოტო-
გრაფმა პარატი მომართა, და თინა ჯერ
კიდევ ღრუტუნიებთან იყო, რომ მათი
სურათი უკეთ „ნებატრივზე“ აისახა.

— შენ კევიანი გოგონა ხარ, ჩემი პატარავ,—დაიწყო ბოლოს თინას სიტყვებითა და მცირებლი პასუხით მოხიბლულმა უციობდა. — აბა მითხარი, თქვენებმა რისითვის არ გამოაკლეს არცერთი ავტი?

თინამ ღიმილით ახედა საყვარელ სტუმ-
რებს და სწრაფად მიუგო:

— არა, ძია... ღრუტუნას გოჭებს დედაჩემი კოლეგტივს შემპირდა... კიშეირი ღორები უნდათ მოაშენონ...

— შენ რა იცი ეს?

— ଦୟାଦା ମିଳିବାରା, ଦୟାଦାକୀୟିତି ଦ୍ୱାରିଗାନ୍ଧିରା, ମାନ୍ୟ ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟୁଧର ପିଲାଇଁ!— ସିନ୍ଧାରୁଶାଲାତ
ଫ୍ରାମିନ୍‌ଡାକ୍ଷା ପାର୍ତ୍ତାରୀଶ ଏବଂ ଲର୍ଣ୍ଣପ୍ରକଳ୍ପିତୀର୍ଥିବା ହେଲା, ଯିନି ଗାର୍ଜିକା.

სტუმრებმა კარგი დახმარებისათვის და
გარკვეული პასუხისათვის თინიკო დაასა-
ჩუქრეს და ნაინამოვნები წავიდენ.

၁၁ နိုင်ငံ

გორგონტინა გოგონა



ეროვნული
სამართლებრივი

1. რა ამბავია?
რა ბლავილია?
ალბათ ძროხების შრამ ნახირია!
 2. მაგრამ მართლა ბოხა
არ გეგონოთ ძროხა!
გორგონტინა გოგონა
თურმე ტირის როგორა!
გულს იხეთქავს,
დრიალებს:
ცრემლის ლვარში
ტრიალებს.
შოთლ დღეს აე ატარებს
ტირილსა და ბნედაში.
ჭრელი კაბა გასვარა
ნოლა ცხვირის წმენდაში—
— ი-ი-იი!
 3. გორგონტინა გოგონა
გამოვიდა გარეთ
და აქ კოდევ უფრო
შემოსძახა მწარეთ:
— არ მინდა კარში!
არ მომწონს ბაღში!
შემიყვა სახლში
ბაბუ
— უ-უ-უუუ!
 4. დაუყვავეს გოგონას
შეიკვანეს სახლში.
მაგრამ ჩქარა შესკურა,
ისევ ცრემლის ტბაში;
— აქ არ მომწონს, არა!
ბებო, ხელში ამიყვანებ!
ჩქარე
— ა-ა-ააა!
 5. გორგონტინას რე მისცეს,
იმან მორთო ღრიალი:
— არ მინდა, არ დავლევ!
ეს ფინჯანი ღიღია!
ყური ცუდათ ჭიდია!
მომეცით სხვა
— ა-ა-ააა!
 6. მისცეს კიქა გოგონას.
მაგრამ ფეხის ბრაცუნით
 - კიქას უგახდა ულაშუნი
და მიწაზე მოგორავს;
— არ მინდა სხვა!
მომეცით ჩაი
— ი-ი-იი!
 7. დააშვინეს გორგონტინა:
ის კი ისევ ახროტინდა:
ისევ გასმის
ტირილი და ვიში:
— არ მინდა ლოგინში
— ი-ი-იი!
 8. ყველამ დასტოვა ბინა
და აქ მოირბინა.
კითხულობენ,
შევირობენ:
— კინ სტირის?
კან ბლავის
დილას და საღამოს?
რას ხედავს საამოს?
 9. ასეოთი ამბავი
ვისა სმენია?
ცოტა არ იყოს
მოსწყენია!
 10. ხედავენ, დგას გოგონა
სასაცილო როგორა!
ნოლა ცხვირი კოდენა
წითელ ჭარხლის ოდენა
მისი ჭრელი კაბანაც
სულ ცრემლებში დაშბალო!
— ვაიმე
— ე-ე-ეეე!
— დელი
— ი-ი-იი!
 11. გორგონტინა გოგონა
შეხეთ, ტირის როგორა!
— შე ბლავანა ბოხა
ხომ არა ხარ ძროხა?
კარა ლულის კიდება,
ოპი მოგეკიდება!
- გადმოკეთებული რუსულიდან
ლევ. შეტრეველის-მიერ



ბავშვთა შემოქმედება

მიტოს სიზარი

სძინავს მიტოს, სიზმრად ხედავს:
ყურშა ძალი მორბის,
თან მოათრევს მიტოსათვის
ბევრ ტებილეულს ტომრით.

ზის ეზოში მიტო ხის ქვეშ,
ყარაულობს ტებილებს,
უხარის: გამოძლება,
გაილესავს ქბილებს.

მირბის ყურშა, კვლავ დაბრუნდა,
მოაქვს ჩურჩხელები,
მანდარინი, კომში, ვაშლი,
ატმები და მსხლები.

მიტო ფიქრობს: „ვისგან მოაქვს,
ხილს ვინ აძლევს ამდენს?
იქნებ ჩემი ბებო გზავნის
კოშებს, მსხლებს და ატმებს?“

ყურშა ისევ დაბრუნდება,
მოაქვს ტომრით თხილი...
ხის ქვეშ მიტოს დაუგროვდა
ხილის ღიღი ზვინი...

ასე ბევრჯერ განმეორდა,
მირბის-მორბის ყურშა
და იმდენი მოიტანა,
რომ ვერ ზიდავს მუშა.

მიტოც იწყებს მუშაობას:
სახლში შეაქვს ხილი,
თანაც ჭამს და თანაც ფიქრობს:
„კარგია და ტებილი!“

ყურშას მოაქვს, მიტო ზიდავს,
სულ სავე იქნებ პირი...
გაიტენა მიტოს სახლი
ვაშლით, მსხლით და თხილით.

და როდესაც გაილებია,
ხილი ვეღარ ნახა,
თან კი ფიქრობს: „საჩუქრები
დედამ შეინახა?“

შეეკითხა დედას: „დედა,
სად წაიღე ხილი,
ატამი და ტებილეული
ან უზომო თხილი?“

დედა გრძნობს, რომ სიზმრად ნახა,
ეუბნება: „მიტო,
გენაცვალე, ჩემო ბიჭო,
ის სიზმარი იყო!“

მიტო მაინც იმეორებს:
„რა უყავი მსხალი?“
და პატარის ცრემლებითა
ამოვესო თვალი.

V ჯ. მოწაფე ლეილა თაბუკაშვილი

რიონის გეზი

რიონი მოდის ნელა და დინჯად,
 მისი სიწყნარე აკირქებს მნაცელს,
 სძლიერ გმრებმა, რკინით, ბეტრინით
 და შეუცვალეს მთლიანად სხევ.
 მღინარე ეტყვის შევწლას მუდარით:
 სით იქნება აწ ჩემი ბოლო.
 ზღვა უბასუხებს: ნაბაღისაკენ,¹⁾
 შენ იქ ეძის სავალი მხოლოდ.
 გადაგისტრიან სულ მაღლ სხვა გზით
 და ეს ამბავი ჩემი რად გიყვირს;
 როგორც ისროლეს ბოლშევეკიბმა—
 მერშევიკები შავი ზღვის იქით.

შოთა რეზოქია.

ფოთის მე-7 კლასის მოწაფე

I) ნაბავა — სოფელი შავისუბანი პირია, ეკოთან.

გლეხის სიმღერა

არ დამჭირდება კალიზე
 კევრზე დადგომა, ტრიალი,
 ნიშა ნიკორას ძახილი,
 წამდაწამ შოლტის ტრიალი,
 ალარ გავთიბავ ერთ დღისას
 მე ასამდენიმე დღეშია,
 არ დამჭირდება ნამგალი,
 რომ მოვიღუნო წელშია;
 მოვიდა სოფლად ტრაქტორი,
 გადააშავ ველიო,
 ბეჭებო, მარჯვედ იყავით,
 მივცეთ ერთმანეთს ხელიო!

† მოწაფე თოთარ კანდელაკი.

რედაქციის შენიშვნები პატარა ავტორების საყურადღეო

ჩვენი უურნალი ბავშვთა შემოქმედებას
 დღიდ ყურადღებას აქცევს. იბეჭდება პა-
 ტარა ავტორები. ვისაც რედაქტურაში
 მოსულის საშუალება არა აქვს, რედაქტია
 პასუხობს წერილობით.

ამიერკიდან კი მათ ეთმობათ ცალკე
 გვერდი ჩვენს უურნალში. რედაქტურას მო-
 დის აუარებელი მასალები (ლექსიბი, მო-
 თხრობები, რეპუსები და მრავალი გა-
 სართობები) ბავშვებიდან.

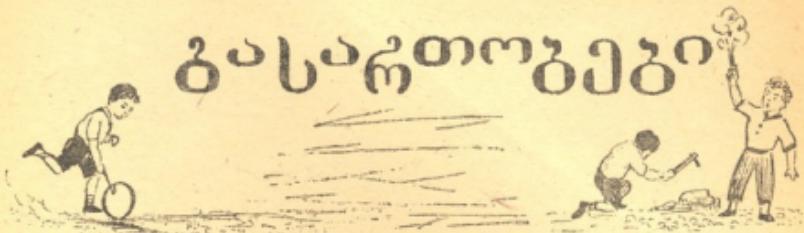
ამ მასალებიდან ჩვენ ვარჩევთ საუ-
 კეთესოებს და ვარგდავთ რიტრიკობით,
 ჩვენი უურნალის ფურცლებზე.

პატარა შემოქმედებმა უნდა იცოდენ
 ყოველთვის, რომ ჩვენთვის მასალა საინ-
 ტერებსა იმ სახით, როგორც ის დაუწე-
 რია ავტორს და არა რედაქტიის მიერ

შესწორებული. ამ მასაზრებით მასალა
 კარგად უნდა იქნეს დაწერილი—დამუშა-
 ვებული, წინააღმდეგ შემთხვევაში ოუკი
 რედაქტიის გადააკით მასალა მთლი-
 ანად, მას ლირებულება და მისი შენელობა
 ეკარგება. ასეთი მასალის დაბეჭდვაც უა-
 ზრობა იქნება და სრულიად უსაფუძლოდ
 რედაქტურა დაიმსახურებს პატარა ავტო-
 რების გულისწყრობას.

ჩვენი უურნალის ფურცლებზე უკვე
 გამოვამებული მთელი რიგი პატარა
 ავტორებისა, ეს რა თქმა უნდა, მათ არ
 აძლევთ უფლებას, რომ ექნეთ დიდი
 წარმატებება თავის თავზე, არამედ ავა-
 ლებთ მათ უურო ნაყოფიერად და პა-
 სუხისმგებლობით იმუშაონ მომავალი
 დიდი ავტორობისათვის.

ბასართობები



მცურავი გეღი და პურდღელი

ერთ ტაშტში ბლოომად ესსა წყალი და შიგ ცურაობდა თეთრი გეღი.

ტაშტის მახლობლად იჯდა თეთრი კურდღელი და ნაღვლიანად მისჩერებიდა ამაყ გეღი, თითქოს უნდოდა ეთქვა: ეჭ, ნეტავი შენ, რომ ასეთი ცურვა იცი, მე კი ეს არ მეტერხებაონ!

რა იცოდა საბრალო კურდღელმა, რომ ის და გეღი ძმები იყენენ: ისინი ერთი ჭრელი დელლის ორი კვერცხისაგან გააკეთეს.

როგორ?

ბავშვები დიდ ფაციფურში იყვნენ.

— დედა, ორი კვერცხი მოვვეცი რა იქნება, ჰა?

— რად გინდათ, ბიჭო კვერცხები?

— გვინდა, დედა, გვინდა! ისეთ საინტერესო რამებს გავაკეთებთ, რომ გაგიკირდება, — ამბობდა ჰატარა სოსო.

— თაფლის სანთელი ხომ გაქვთ? — იქითხა მზიან.

— გვაქვს, გვაქვს! — წამოიძახა რეზიკომ.

— ააა, ბავშვებო, ორი კვერცხი. ენახოთ, რას გააკეთებთ, — თქვა დედამ და მავიღაზე დადო კვერცხები.

— ციალა, ერთი ქინძისთავი მომეცი, — სთხოვა სოსომ, აიღო ერთი უში კვერცხი და თავსა და ბოლოში ქინძისთავით გახვრიტა.

— ახლა ჩაბერე, ბიჭო, ჩაბერე! — ვერისვენებდა რეზიკო.

სოსომ მართლაც ჩაბერა და კვერცხი-დან სულ გამოაქცია, რაც შიგ იყო.

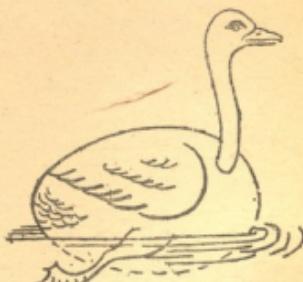
— ახლა სანთლისტ ამოვეგლისოთ ორი-ვე ნახვრეტი, — ამბობს ციალა.

— კისრი, თავი და ფეხებიც სანთლის-გან გავაკეთოთ...

ი, გეღი უკვე მზად არის.

ჩაუშვეს წყალში, მაგრამ კარგად არ ზის... რაღაც აკლია...

— რა უნდა კიდევ?



დაფიქრდენ ბავშვები...

ბოლოს სოსომ მოიფიქრა: მან სანთლის მოზრდილი ნაქერი ამოაკრა გეღდ ფეხებს შუა.

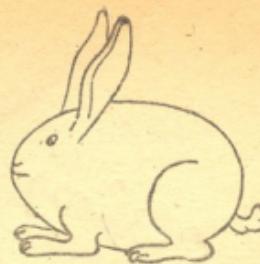
მაშინ გეღი კოხტად ჩაჯდა წყალში და ცურაობა დაიწყო.

— ახლა კურდელიც გავაკეთოთ —
წამოიძება რეზომ.

მათი კურდელიც შეად იყო.

მისჩეირებოდა კურდელი გედს და
ნატრობდა: ნეტავ შეც შემეძლოს კურ-
ვაო, თვითონ კი არცერთხედ არ უსინ-
ჯავს, ვინ ციის იქნებ იმასაც მოხერხებია
ცურვა.

შები იყვნენ გედი და კურდელი,
ერთი ჭრელი დედის შვილები, მაგრამ
მათ ეს არ იცოდენ.



ბავშვები, თქვენც ხომ გეშოვებათ
კვერცხი...

შ. თაბ-ლი.

კ უ რ ე ბ ა ფ ე ხ ე ბ ა ხ

მთელი ზაფხული და შემოდგომა ისმის
დაუცხრომელი ჭრიებინი კუტიკალიისა.

— აქრიკინდა კუტიკალია, თიბვის
დროა — ამბობენ სოფელში და მართლაც
ატეხილი და დაუცხოლავებელი ჭრიებინი
სწორედ მაშინ ასტყდება ხოლმე, რო-
დესაც მინდვრად ყველა ჟავილი იშლება.

კუტიკალიას ყველა იცნობს, მაგრამ
ჟავალამ არ იცის მათი ცხოვრება.

„მღერიან“ მხოლოდ მოხრდილინი.
სასიმღერო ავარატი კუტიკალიებს ასე
აქვთ მოწყობილი: ერთ ფრთაზე და-
ხერხილი კბილებიანი სიირიტანა აქვს,
მეორეზე მაგარი კუნთი განსაკუთრაბულ
გამაძლიერებელ ნახვრეტით, რომელსაც
გადაქმიშული თხელი ტყავი აქვს.

ხმაური ისმის ერთი ფრთის შეხებით
მეორე ფრთასთან.

ხოლო ამ სიმღერის გასაგონად კი სა-
კიროა ყურები.

ყურები მათ მართლაც აქვთ, მხოლოდ
კუტიკალიის წინა ფეხებზე, კარგად მოს-
ჩნს მოგრძო ნახვრეტი, რომელსაც შიგ-
ნით ისეთივე მოწყობილება აქვს, რო-
გორც ცხოველების ყურს. ასეთივე სასიმ-
ღერო და სმენის აპარატი აქვს ჭრიები-
ნას, რომელიც სახლის კედლებში ცხოვ-
რობს.

უკანასნელს „ყურა“ მოთავსებული
აქვს მუცელზე. მისი სიმღერა კი ძალიან
ჰგავს ვიოლონჩე (სკრიპა) დაკვრას. აი,
როგორ?

მისი უკანა გრძელი ფეხი ეხება ფრთას
და ამ შეხების დროს ისმის ხმაურობა.

თამაზ ჩერქეზიშვილი.

გ ე ნ გ ლ ი ა ს ო ბ ი ს

ძია ვასომ პატარა ნოდარი ცირქში წაი-
ყვანა. ნოდარი სახლში ძალზე მხიაოული
დაბრუნდა და მის გონებას არ სცილდე-
ბოდა იქ მოთამაშე ჭკვანი ძალლები.
რას არ აკეთებდენ ისინი: უკანა ფეხებზე
დგებოდენ, ესა თუ ის საგანი მიქონდათ
პატრონთან და კიდევ სხვა ბევრ რამებს
აკეთებდენ. პატარა ნოდარმა გადაწყვიტა

თავისი ბუნგლიისაც ასწავლოს უკანა ფე-
ხებზე დგომა, ხელის ჩიმორთმევა და ქუ-
დის მოტანა.

დაწყის ნოდარიმ ბუნგლიის გაწრთვნა.
დააყვნებს ბუნგლიის უკანა ფეხებზე, ის
კი ურჩის, აუსვამს ენას ცხეირზე და გაი-
ქცევა. ჯავრობს პატარა ნოდარი, ურტ-
ყამს ურჩ მოწაფეს, მაგრამ მაინც არაფერი

გამოდის. ძია ვასოც დაცუნის არ ვარ-
გიხარ, არ იყი ძალს როგორ უნდა
მოქეცე, თორემ ძალი ძან ჭვანი
ცხოველია.

ერთ დღეს ბავშვები საბანაოდ წავი-
დნენ. მათ ნოდარიც გაყვა და თან ბუნ-
გლია წაიყვანა, იქნებ ცურაობა ვაშავ-
ლოვო. გაიხადა ნოდარიმ, ჩავიდა წყალში,
უყვირის ბუნგლიასაც, მაგრამ იყი ყურა-
დებას არ ძეცეს. წაიყვანა ძალით, აფხა-
ჭურდა ბუნგლია, ამივარდა ზევით და
დაიწყო ნოდარის ტანსაცმელზე გორაობა.

ეს კიდევ არაფერი სტაცა ნოდარის შეზ-
ვალს პირი და სახლისკენ გააქცია, მაგ-
ვარდა ნოდარი წყლიდან და უყრელებული

— ბუნგლია, ბუნგლი მობრუჟდიმეცა;
რა, მაგრამ ბუნგლი მას ყურს არ უგდებს,
გარბის რაც ძალი და ღონე აქვს. რაღა
უნდა ექნა ნოდარს. მას არაფრად მოსწო-
ნდა ბუნგლიას ონი და იძულებული იყო
შინ ბლუზის ამარა წასულიყო. ძია ვასო
კი სიცილით შეხედა პატარა დამარცხე-
ბულ მასწავლებელს.

კ. დევდარიანი.

რ ა ჰ რ ი ნ ვ ე ლ ი ა ?

(გამოცანა)

როცა მოდის გაზაფხული
და ბუნება კვლავ ახლდება,
ტყე და ველი გაფურჩქვნილი
შეის სხივებით იქარგება.
ამ დროს ისევ თბილ ქვეყნიდან
ჩვენსკენ მოურენს ერთი ჩიტი, —
უნებელი ფრინველია,
უნდა ითქვას ჭეშმარიტი.

მაგრამ მასაც ერთი ზე აქვს
და მიტომ სძულო, ის წვრილ ჩიტებს:
მათ ბუდეში ჩუმად კვერცხს სდებს
და სხის ხარჯზედ ზრდის თვის შეიღებს.

თუ რომ სწორად გამოიცნობთ
ამ პატარა გმილცანას,
მე შემდეგი ნომრისათვის
კვლავ მოგიძლვნით ამისთანას.
ალ. საჩინოელი

სათამაშო გემი

გამოქერით გემის ტანი ხისგან ან საკო-
ბისგან. ანძებად წუმწუმა აიღეთ, იალ-
ქნები ქალალდის იყოს, კომლი — ბაზბის.



— მეტი არაფერი უნდა?
— დაუკვირდით და თქვენც ისე გაა-
კეთეთ, როგორც სურათზეა.
— ასეთ სათამაშო გემს ცურაობა შეუ-
ძლია?

— რატომაცარა, მხოლოდ ლურსმნები
კი უნდა მიაქვედოთ ქვევიდან, რომ კარგად
ჩაჯდეს წყალში.

გააკეთეთ რამდენიმე გემი და ჩაუშვით
წყალში — თქვენ მთელი ფლოტი გვექნე-
ბათ.

რა ქარგი წეროებია

ბავშვები დაწერებოდენ სურათს და — აბა ესინჯოთ, ესინჯოთ! — აერია-
ამბობდენ:

— დედა, რა კარგი წეროებია!
— ეს ღილი დედაა, პატარა კი მისი
შეილია...

— ვაი, რა კარგი ნისკარტი აქვთ...
— რისგანაა, თუ იცით, ბავშვებო, ნის-
კარტი გაკეთებული?

— ამ ვიცით...
— ბატის, ინდოურის ან სხვა ფრთი-
საგან.

— თავი?
— საცობისაგან.
— საცობი რა არის?
— რა არის და ის, რასაც რუსულად
„პრობკას“ ეძახიან.
— ქინძისთავი კისრად გამოიყენეთ,
მავთული ფეხებად, ტანიც საცობის იქნე-
ბა, კვერცხის ფორმის, საყრდენიც საცო-
ბის — და წეროებიც მზად იქნება.

— აბა ესინჯოთ, ესინჯოთ! — აერია-
მულდენ ბავშვები...



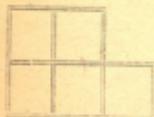
— სინჯეთ, მაგრამ ფრთხილად: ხელი
არ გაიჭრათ.

ვ. თ.

ქვედატები

სურათზე წარმოდგენილია ხუთი კვადრატი, რომელიც
გაკეთებულია ასანთის ღეროებისაგან. სამი ყალი ასანთის ღერი
რომ გამოვაცალოთ, დაგვრჩება სამი კვადრატი. აბა, ამოსხენით?

წარმოდგენილია კლ. თეგზაძის-შეტრ



မြန်မာနိုင်ငြာ

ერთი წებე: იქ რასტდუნი
ბელურია და ჰეშვერბია!
ზოგი ჯდება, ზოგი ფრინიას,
შეხე კარგათ რას შეკრებიან?
მიყვაპროთ, მოუარიო...
დაუშინონ შეიღლდ-ისარია...
ოპა - პო, რა კარგათ თოჭას,
როგორ თოვლით მოიქმნას ქარი,
ამა, ქერჩა, კარტილება,
წამია, გიგო, წამით თომაა,
შეხე, შეხე რანაირად
წამიბარდნა, წამითოდა.

საჩილდებო ორგანიზაცია: ლილა თასისიანი, პიონერი კაბახლიძე (3/შპ. ჩოლევა-ტორი), პრ. ლეი-
სოფიას გამზ., უავსა თაბაურეას გამზ., ცხვირი, ნაღ. საბაზოს ას-
ოცელი, საცდო საზოგადო (3/შპ. მდგრადი).

3560 75 333.



5



ОКТОМБРЕЛИ № 3

Госиздат Грузии Тифлис, 1935 г.